



Congratulations on your purchase of laser distance meter CONDROL SMART 40. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

FUNCTIONS/APPLICATIONS

Laser distance meter SMART 40 is intended to measure distance, length, height and calculate area and volume of measured objects as well as to carry out indirect measurements (Pythagoras' Theorem). The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

SET

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. Carry pouch with a strap – 1 pc.
3. User manual – 1 pc.
4. Batteries LR3 (AAA) – 2 pcs.

SPECIFICATIONS

Working range	0,05...40 m*
Smallest unit displayed	1 mm
Measuring accuracy	±1,5 mm**
Laser type	class II, 635 nm, < 1 mW

SWITCH ON/OFF

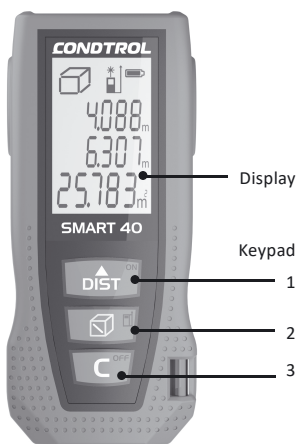
Switch on: short press

The product will switch on and enter single distance measurement mode.

Switch off: press and hold during 2 seconds.

In order to save battery power the product will switch off automatically within 2,5 minutes after the last operation.

PRODUCT DESCRIPTION



Functions of buttons

No Button	Short press	Long press
1	Switch on the product/switch on laser beam/measurement	Continuous measurement (tracking)
2	Calculation of area/volume/indirect measurement (Pythagoras' Theorem)	Choose reference point
3	Clear	Switch off the product

2) Continuous distance measurement (Tracking)

Press and hold button during 2 seconds. The product will take measurements one after another, showing the last measured value as well as maximal and minimal measured values.

To exit the mode press button or .

3) Area

Press button . Symbol will appear on the display. Short press button to measure the first side (length).

Short press button again to measure the second side (width).

Area (length and width multiplication) will be calculated and appear on the display.

Short press button to exit area measuring mode.

4) Volume

Short press button twice. Symbol will appear on the display. Short press button to measure the first side (length). Short press button again to measure the second side (width). Result of area calculation will appear in the main display line. Short press button to measure the third side (height).

Volume (length, width and height multiplication) will be calculated and appear on the display.

Press to exit volume measuring mode.

5) Indirect measurement (Pythagoras' Theorem)

If it is impossible to make direct measurement (there is some obstruction) required length can be calculated with the help of 2 others.

Short press button 3 times. Symbol will appear on display. Measure length of segments A and B.

Segment B must be perpendicular to segment C and can't

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product

- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.

The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN 60825-1 with a 630-670 nm wavelength.

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.

- To protect your eyes close them or look aside.

- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.

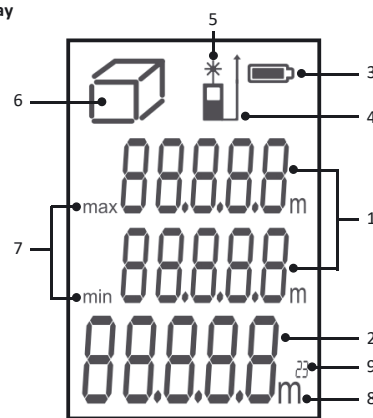
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.

Continuous distance measuring (Tracking)	+
Area/volume	+
Pythagoras	+
Automatic shutdown	2,5 min
Sound	+
Battery life	Up to 6000 times
Storage temperature	-20...+60 °C
Working temperature	0...+40 °C
Storage humidity	RH85%
Battery	2 x 1.5V AAA LR3 (alkaline)
Dimensions	105x47x27 mm
Weight	83 g

* Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.

Display



1. Secondary display lines
2. Main display line
3. Battery charge level
4. Reference point
5. Laser beam indicator
6. Indicator of area/volume/ Pythagoras calculation
7. Indicator of min/max value
8. Measuring unit
9. Area and volume measuring unit

In unfavourable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm, where}$$

D (mm) - measured distance

Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

INSERT/REPLACE BATTERIES

Remove the battery cover. Insert the batteries, observing correct polarity. Put the battery cover back. Remove the batteries when the product is not used for a long time to avoid corrosion and battery depletion. Both batteries should be replaced at the same time.

Both batteries must be of the same brand with the same charge level. Replace batteries when symbol is constantly flashing on the display. Prepare replaceable batteries when symbol is illuminated on the display. You can produce around 100 measurements after this symbol appeared.



OPERATION

Reference point setting

It is possible to set the reference point - from the top or bottom end of the product.

The default reference point is the bottom end of the product.

Press and hold during 2 seconds to change the reference point.

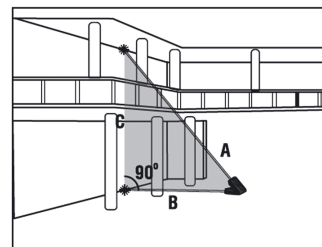
Measurements

1) Single distance measurement

Turn on the product. Short press button to switch on the laser beam. Point the laser beam at the target and short press button again for single distance measurement. To perform next single distance measurement pshort press button .

To delete measuring results short press button .

be longer than segment A. Length of segment C is calculated according to Pythagoras' Theorem.



MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
Err1	Received signal is too weak	Choose the surface with stronger reflectance. Use the reflecting plate.
Err2	Received signal is too strong	Choose the surface with weaker reflectance. Use the reflecting plate.

Err3	Low battery voltage	Change the power supply.
Err4	The working temperature is out of working range	Use the device in the specified temperature.
Err5	Record damaged	Contact the distributor.

MEASURING CONDITIONS

Measuring range

The range is limited to 30 m.

At night or dusk and if the target is in shadow the measuring range without target plate may increase. Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties

Target surfaces

Measuring errors can occur when measuring toward colorless liquids (e.g. water) or dust free glass, styrofoam or similar semi-transparent and high gloss surfaces. Measuring time may increase if measurements are taken against non-reflective and dark surfaces.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.

2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end consumer (see the original supporting document).

3) The Warranty does not cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieves the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.

4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.

5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.

6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.

7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Herzlichen Glueckwunsch zum Kauf Ihres SMART 40 CONDROL.

Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfaeltig, bevor Sie das Geraet das erste Mal verwenden.

BESTIMMUNGSGEMAESSER GEBRAUCH

Der SMART 40 ist zum Messen von Distanzen, Laengen und Hoehen sowie Berechnung von Flaechen und Volumina und indirekten Messungen bestimmt. Er ist fuer den Innen- und Aussenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

- Der Lieferumfang des SMART 40 Entfernungsmessers umfasst:
1. Laser-Entfernungsmesser
 2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
 3. Bedienungsanleitung
 4. 2 AAA-Batterien

TECHNISCHE DATEN

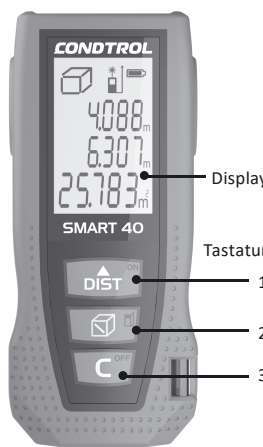
Reichweite	0,05 bis 40 m *
Kleinste Anzeige	1 mm
Typische Messgenauigkeit	±1,5 mm **
Lasertyp	635 nm, Laserklasse 2, Leistung <1 mW

Setzen Sie nur Batterien desselben Herstellers und der gleichen Spannung ein. Symbol: Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol permanent auf dem Bildschirm blinkt. Bereiten Sie Ersatzbatterien vor, wenn Sie das Symbol auf dem Bildschirm sehen. Wird nur noch ein Balken angezeigt, koennen Sie noch ca. 100 Messungen machen.

EIN- /AUSSCHALTEN

Einschalten: Druicken Sie die Taste , um das Produkt einzuschalten und den Laserpunkt zu aktivieren. Das Geraet ist bereit zu messen. Ausschalten: Druicken und halten Sie die Taste 2 Sek. gedruickt. Das Geraet schaltet sich nach 2,5 Minuten automatisch aus, wenn die Tasten nicht betaeigt werden.

GERAETEBESCHREIBUNG



Tastatur

Tasten-Nr.	Kurzes Druicken	Langes Druicken
1	Einschalten/ Messung	Dauermessungen (Tracking)
2	Flaechen- und Volumenberechnung/Pythagoras	Messausgangspunkt festlegen (Messreferenz)
3	Loeschen	Ausschalten

2) Dauermessungen (Tracking)

Druicken und halten Sie die Taste 2 Sekunden gedruickt. Das Geraet nimmt eine Messung nach der anderen vor. Das letzte Messergebnis sowie die Minimal- und Maximalwerte werden auf dem Display angezeigt. Druicken Sie die Taste oder die Aus-/Loeschen-Taste , um die Dauermessung zu stoppen.

3) Flaechenberechnung

Druicken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint das Symbol . Druicken Sie die Taste , um die erste Seite zu messen (z.B. Laenge). Druicken Sie die Taste , um die zweite Taste zu messen (z.B. Breite).

Die berechnete Flaechen in Quadratmetern erscheint im Display.

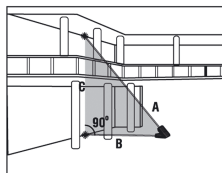
Druicken Sie die Aus-/Loeschentaste , um den Modus zu verlassen.

4) Volumenberechnung

Druicken Sie die Taste zwei Mal. Im Display erscheint das Symbol . Druicken Sie die Taste , um die erste Seite zu messen (z.B. Laenge). Druicken Sie die Taste , um die zweite Seite zu messen (z.B. Breite). Druicken Sie die Taste , um die dritte Seite zu messen (z.B. Hoehe). Das Messergebnis erscheint in der Hauptzeile. Druicken Sie die Aus-/Loeschentaste , um den Modus zu verlassen.

5) Einfacher Pythagoras

Verwenden Sie die Pythagoras-Formel ($a^2+b^2=C^2$), um die Hoehe indirekt zu messen. Druicken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint das Symbol . Messen Sie die Seite A und B. Die Seite B soll zu der Seite C perpendicular sein und kann nicht laenger als die Seite A sein.



- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder duerfen das Geraet nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit fuer sie selbst und andere Personen zu gewaehrleisten.
- Verwenden Sie das Geraet nicht in der Naehen von brennbaren Stoffen, da im Geraet Funken entstehen koennen, und halten Sie ausreichend Abstand zu Waermequellen.
- Platzieren Sie die Batterien des Geraets nie in der Naehen von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.
- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Truemmer und Chemikalien. Loeschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen koennen Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Fluessigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschliessend einen Arzt auf.

PFLEGE

- Behandeln Sie das Geraet mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Geraet verwenden.
- Vermeiden Sie Stoesse, staendige Vibrationen und extreme Temperaturen.

- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
- Tauchen Sie das Geraet nicht unter Wasser.
- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Loesungsmittel.
- Behandeln Sie das Geraet wie ein Teleskop oder eine Kamera.

ENTSORGUNG

Geraete, Zubehoer und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Geraet bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Werfen Sie das Geraet nicht in den Restmuell. Gemass der Europaeischen Richtlinie 2002/96/EG ueber Altgeraete mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchtsaehige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

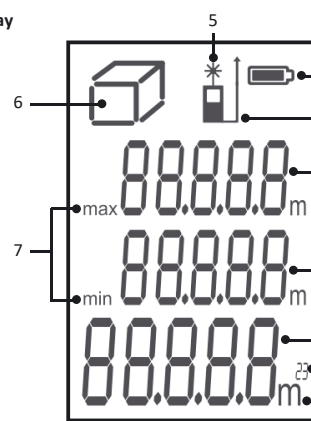
Alle Geraete der Condrol GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion gepueft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Maengelhaftungsansprueche des Kaeufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberuehrt.

Tracking	+
Flaechen- und Volumenmessung	+
Pythagoras	+
Automatisches Abschalten	2,5 Min.
Tonsignal	+
Batteriestandzeit	Bis 6.000 Messungen
Lagertemperatur	-20...+60 °C
Betriebstemperatur	0...+40 °C
Lagerfeuchtigkeit	RH85%
Batterien	2 x 1.5V AAA - LR3
Abmessungen	105x47x27 mm
Gewicht	83 g

* Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrossern.

** Unter unguenstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberflaeche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen.

Display



1. Zusätzliche Messwertergebniszeilen
2. Hauptzeile
3. Akku-Ladezustandsanzeige
4. Referenzpunkt
5. Laserstrahlanzeige
6. Modusanzeige für Flaechen- und Volumenberechnung /Pythagoras
7. Anzeige für Minimal- und Maximalwerte
8. Messeinheit
9. Messeinheit fuer Flaechen / Volumen

FEHLERCODES

Folgende Fehler koennen korrigiert werden:

Code	Ursache	Loesung
Err1	Das reflektierte Signal ist zu schwach	Messen Sie auf eine besser reflektierende Oberflaeche. Benutzen Sie die Zieltafel.
Err2	Das reflektierte Signal ist zu stark	Messen Sie auf eine weniger reflektierende Oberflaeche. Benutzen Sie die Zieltafel.
Err3	Niedriger Batteriestand	Setzen Sie neue Batterien ein.
Err4	Temperatur zu hoch	Kuehlen Sie das Geraet ab.
Err5	Geraetespeicher ist beschaedigt	Rufen Sie das Service-Zentrum an.

MESSBEDINGUNGEN

Die Reichweite ist auf 40 m begrenzt. Bei Nacht oder Daemmerung vergrossert sich die Reichweite ohne Zieltafel. Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Messreichweite waehrend des Tages oder bei schlechter Reflexion des Zieles zu vergrossern.

1) Die Condrol GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Maengel am Geraet, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurueckzufuehren sind.

2) Die Garantiezeit betraegt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg).

3) Die Garantie trifft nicht fuer Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurueckzufuehren ist. Fuer Maengel am Geraet, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemassen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht- Condrol GmbH-Zubehoer oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veraenderungen oder Zusatze am Geraet erlischt die Garantie. Fuer Maengel, die den normalen Gebrauch des Geraets nicht beeintraehtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die Condrol GmbH behaelt sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Geraet zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprueche als die oben genannten werden nicht ueber die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die Condrol GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht veraengert.

7) Die Condrol GmbH uebernimmt keine Verantwortung fuer Gewinnverlust und andere Umstaende, die mit dem defekten Geraet in Verbindung stehen. Die Condrol GmbH uebernimmt keine Kosten fuer Miet- oder Leihgeraete waehrend der Reparatur.

Stark glaenzende Oberflaechen koennen ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt.

Unter unguenstigen Bedingungen und bei Entfernungen ueber 100 m betraegt die zulassige Abweichung:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{mm}$$

D (mm) - zu messende Entfernung

Y (mm) - zulassige Messgeraeteabweichung.

BATTERIE EINSETZEN

Oeffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie beide Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Schliessen Sie das Batteriefach wieder.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Geraet, wenn Sie es einen laengeren Zeitraum nicht verwenden. Es besteht die Moeglichkeit der Korrosion und Entladung. Alle Batterien sollten immer zur gleichen Zeit ersetzt werden.



BEDIENUNG DES GERAETES

Messausgangspunkt festlegen

Gemass Standardeinstellung misst das Instrument immer ab Unterkante. Durch drucken von 2 Sekunden wird die Messebene auf die Oberkante bzw. wieder auf die Unterkante eingestellt. Nach dem Ein- und Ausschalten misst das Instrument wieder gemass Standardeinstellung (Unterkante).

Messungen

1) Einzelmessungen

Schalten Sie das Geraet ein. Druicken Sie die Taste , um den Laserpunkt zu aktivieren. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen. Druicken Sie die Taste , um zu messen. Um die naechste Einzelmessung vorzunehmen, druecken Sie die Taste noch ein Mal. Druicken Sie die Loeschen -Taste , um den letzten Schritt abzubrechen.

Oberflaeche des Ziels

Messfehler koennen entstehen, wenn Sie durch farblose Fluessigkeiten (z.B. Wasser), staubfreies Glas, Styropor oder aehnliche halb-durchlaessige Oberflaechen messen. Messungen auf Hochglanz-Oberflaechen koennen den Laserstrahl ablenken und zu Messfehlern fuehren. Die Messzeit kann steigen, wenn Sie auf nicht-reflektierende / dunkle Oberflaechen messen.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen fuer die sichere Verwendung Ihres Geraets. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschaeden, finanziellem oder oekologischem Schaden fuehren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Uebergabe des Geraets legen Sie diese Anleitung bei.
- Das Geraet darf nur zweckmaessig verwendet werden.
- Warnschilder muessen stets sichtbar und erkennbar am Geraet angebracht sein.



Das Geraet erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemass EN 60825-1 mit der Wellenlaenge 630 - 670 nm

Sie erhalten Ihr Geraet mit einem Warnschild in Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch. Sie koennen Strahlung ausgesetzt sein, wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen.

Fuer die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Uebereinkommen der Vereinten Nationen ueber den internationalen Warenkauf). Aenderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Geraet defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Haendler zurueck. Falls Sie das Geraet nicht bei einem Haendler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Waehrend des Transports und der Aufbewahrung sollte das Geraet in seiner Tasche oder Koffer sein. Saeubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Saeuberung mit Reinigungs- und Loesungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Geraet nicht unter Wasser oder in andere Fluessigkeiten. Das eigenstaendige Oeffnen des Geraets ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geoeffnet werden.



TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

Félicitation pour avoir choisi ce télémètre laser SMART 40 CONDROL.
Avant la première utilisation de l'appareil veuillez bien lire attentivement les consignes de sécurité à la fin de ce manuel d'utilisateur.

DESTINATION DE L'APPAREIL

Le télémètre laser SMART 40 est destiné à mesurer des distances, longueurs, hauteurs aussi que à calculer des superficies et des volumes des objets cibles aussi que distances selon la théorie de Pythagore. L'exploitation de l'appareil prévoit son utilisation à l'intérieur des bâtiments aussi que dans les chantiers ouverts.


COMPOSANTS


- Composants fournis du télémètre laser X1 Lite:
1. Télémètre laser - 1 pièce.
 2. Coffret à la bride - 1 pièce.
 3. Notice d'exploitation - 1 pièce.
 4. Piles type LR3 (AAA) - 2 pièces.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES


Plage de mesure	0,05...40 m*
Valeur le moins précise de mesure	1 mm
Erreur de précision**	±1,5 mm**
Type de laser	classe 2, 635 nm, puissance moins de 1

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur


Tous les deux éléments d'alimentations doivent être de même marque et doivent avoir le même niveau de charge. Remplacer les piles dès que sur l'écran clignote le symbole .

Préparer les éléments d'alimentation de rechange dès que sur l'écran s'affiche le symbole . Après l'apparition du présent symbole vous pouvez effectuer encore une centaine de mesures.

BRANCHEMENT/DÉBRANCHEMENT

Branchement: appuyer .



L'appareil activé passe au mode de mesure.

Débranchement: appuyer et maintenir  pendant 2 secondes. Pour économiser la batterie l'appareil se débranche automatiquement dans 2,5 minutes après la dernière opération.

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur


2) Mesure continue (tracking)

Appuyer et maintenir  pendant 2 secondes.

L'appareil va effectuer des mesures, l'une après l'autre, en affichant les dernières valeurs mesurées et maximal et minimal des valeurs mesurées. Pour quitter le mode appuyez  ou .


3) Calcul de superficie

Appuyer . Sur l'écran s'affiche le symbole .

Appuyer  pour mesurer le premier côté (longueur).

Appuyer deuxième fois  pour mesurer le deuxième côté (largeur).

Les résultats de calcul (produit de longueur et largeur) s'affichent sur l'écran.

Appuyer  pour quitter le mode de calcul de superficie.

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

CONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en route de l'appareil veuillez bien lire attentivement cette notice. La manipulation incorrecte pourrait causer un traumatisme grave, être à l'origine d'un dégât considérable. Conserver la notice. Transmettre cette notice aux utilisateurs successifs de l'appareil à la mise à leur disposition temporelle.

- Toute utilisation de l'appareil non-conforme à sa destination interdite.

- Ne pas enlever les écriteaux d'avertissement, préserver-les de l'effacement - ils comportent l'information sur l'exploitation sécurisée de l'appareil.

Vous avez acquis l'appareil avec les écriteaux d'avertissement en anglais et en allemand. Veuillez bien consulter les écriteaux en français:



Émission laser. Ne pas viser les yeux
Laser de classe 2
<1 mWt, 630-670nm EN 60825-1: 2007-03

L'appareil correspond à la 2ème classe d'équipement laser conformément à l'IEC60825-1 à la longueur d'onde 630-670 nm.

- Ne pas regarder le faisceau laser ni sa réflexion sans protection des yeux ni via les dispositifs optiques. Ne jamais diriger le faisceau laser vers une personne ou vers un animal

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

DESCRIPTION DE L'APPAREIL





Désignation et fonction des boutons


N° de bouton	Appui court	Appui prolongé
1	Branchement de l'appareil/du faisceau laser/mesure	Mode de mesure continue (tracking)
2	Mode de calcul de superficie/volume/ calcul selon la théorie de Pythagore	Choisir le point de repère pour cette mesure
3	Mettre à zéro	Débranchement


TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur


4) Calcul de volume

Double appui sur .

Sur l'écran s'affiche le symbole .

Appuyer  pour mesurer le premier côté (longueur).



Appuyer  pour mesurer le deuxième côté (largeur).

Appuyer  pour mesurer le troisième côté (hauteur).

Les résultats de calcul (produit longueur, largeur et hauteur) s'affichent sur l'écran.

Appuyer  pour quitter le mode de calcul de volume.

5) Calcul selon la théorie de Pythagore

Appuyer  3 fois. Symbole  s'affiche sur l'écran. Procéder la mesure des longueurs des segments A, B.

La longueur du segment C sera calculée et affichée sur l'écran dans la ligne principale. Le segment B doit être perpendiculaire

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

sans qu'il soit indispensable. Il est possible de les rendre aveugles.

- Pour protéger les yeux il faut les fermer ou détourner.

- Il est interdit de démonter l'appareil ou de le réparer par ses propres moyens. Il n'y a que le personnel qualifié qui a le droit de réparer l'appareil et uniquement avec les pièces détachées originales.

- Il est interdit d'exploiter l'appareil dans un environnement explosif ou près de substance hautement inflammables.

- Veillez à ne pas chauffer les éléments d'alimentation afin d'éviter l'explosion et l'écoulement d'électrolyte. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la surface atteinte à grande eau à savon. En cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau pur pendant 10 minutes, ensuite s'adresser au médecin.

MAINTENANCE ET EXPLOITATION

Attention! Cet appareil est un dispositif de précision et demande une manipulation délicate. Pour prolonger la durée de service de l'appareil il faut respecter les conseils suivants:

- Ne pas viser le soleil avec l'appareil.

- Préserver l'appareil des chocs, chutes, vibrations fortes, empêcher l'humidité, la poussière ou des corps étrangers de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.

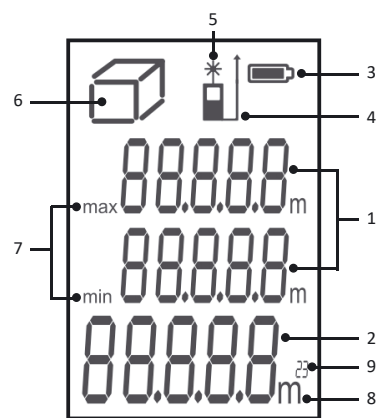
- Si une liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, premièrement enlever les éléments d'alimentation, s'adresser ensuite au centre service.

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

Tracking	+
Calcul de superficie/volume	+
Calcul selon la théorie de Pythagore	+
Débranchement automatique	2,5 min.
Signalisation sonore	+
Durée de fonctionnement des éléments d'alimentation	jusqu'aux 6000 mesures
Températures de stockage	-20...+60 °C
Températures de fonctionnement	0...+40 °C
Niveau d'humidité de stockage	RH85%
Alimentation	2 x 1.5V AAA LR3 (ferro-nickel/ alcaline)
Dimension d'encombrement	105x47x27 mm
Poids	83 g

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

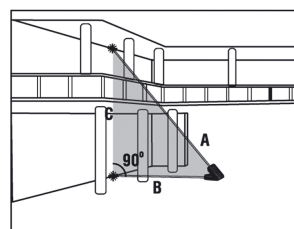
Écran



1. Lignes supplémentaire d'entrée des résultats de mesure
2. Ligne principale d'affichage des résultats des modifications
3. Niveau de charge de la batterie
4. Point du début de mesure
5. Indicateur du faisceau laser
6. Calcul de superficie / volume / Pythagore
7. Indicateur des valeurs maximale et minimale
8. Unité de mesure
9. Unité de mesure de superficie/volume

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

au segment C et ne peut pas dépasser le segment A.



CODES D'ERREUR

Au cours du fonctionnement de l'appareil les codes d'erreur suivants peuvent s'afficher sur l'écran:

Annonce	Problème	Solution
Err1	Signal faible	Choisir une surface aux propriétés réfléchissantes plus élevées. Utiliser la plaque réfléchissante
Err2	Signal trop fort	Choisir une surface aux propriétés réfléchissantes moins élevées. Utiliser la plaque réfléchissante

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

-Ne pas stocker et ne pas utiliser trop longtemps l'appareil dans un lieu à l'humidité élevée.

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humide.

- Maintenir la propreté des dispositifs optiques de l'appareil et les préserver des endommagements mécaniques.

- Effectuer régulièrement les mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé aux contraintes mécaniques abusives ou d'autres contraintes ou bien avant et après des travaux de mesure importants.

MISE HORS SERVICES

Les appareils, les accessoires et l'emballage hors d'usage doivent être mis hors service en conformité avec la législation de votre pays.

Ne pas jeter les batteries/piles dans les ordures ménagères, ne pas les jeter dans le feu ni dans l'eau. Il faut collecter les batteries/piles et les transmettre à la récupération écologiques des déchets.

Uniquement pour les pays-membres de la CE

Ne pas jeter les outils dans les ordures ménagères! En conformité avec la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans le droit national il faut collecter à part les outils de mesure hors d'usage et les transmettre à la récupération écologiques des déchets.

Les batteries/piles défectives ou hors services doivent être mises hors service en conformité avec la Directive 2006/66/CE.

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

* Utiliser la plaque réfléchissante pour augmenter la plage de mesure si la lumière de soleil est trop claire ou si l'objet cible a une surface mal réfléchissante.

** Aux conditions favorables (une bonne surface réfléchissante, température ambiante) jusqu'à 10m. Aux conditions néfastes (par exemple, rayons de soleil directs, une surface mal réfléchissante ou bien écart de température) la précision peut dégrader de 0,35 mm/m.

INSTALLATION/CHANGEMENT DES PILES

Ouvrir le compartiment des piles. Insérer les éléments d'alimentation dans le compartiment des piles selon la polarité. Fermer le compartiment des piles.

Enlever les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps afin d'éviter la corrosion et le décharge des piles. Remplacer simultanément tous les éléments d'alimentation.



TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

MANIPULATION DE L'APPAREIL

Choisir le point de repère pour cette mesure

Le bout d'avant ou d'arrière du boîtier de l'appareil peut servir point de repère pour la mesure.

Par défaut, la mesure se fait à partir du bout d'arrière du boîtier.


Appuyer et maintenir  pendant 2 secondes pour changer le point de repère.

Mesures

1) Mesure unique

Appuyer le bouton  pour activer l'indicateur laser.

Diriger l'indicateur laser vers l'objet cible et effectuer une mesure en appuyant  deuxième fois.

Résultat de mesure s'affiche sur l'écran Pour supprimer les résultats de mesure appuyez .

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

Err3	Niveau bas de charge de la batterie	Changer les piles
Err4	Température de fonctionnement de l'appareil dépassée	Laisser l'appareil se refroidir jusqu'à la température de fonctionnement
Err5	Mémoire de l'appareil défaillant	S'adresser au centre service

CONDITIONS DE MESURE

Plage de mesure

Limite de la plage - 40 m. Dans la nuit, au crépuscule ou si l'objet cible est en ombre, la distance de mesure sans utilisation de la plaque réfléchissante peut être augmentée. Utiliser la plaque réfléchissante pour augmenter la distance de mesure pendant la journée lumière ou si l'objet cible a une surface mal réfléchissante.

Surface de la cible

Les résultats de mesures peuvent être incorrects si les objets cibles sont des liquides transparentes (par ex. de l'eau), vitres pures, polystyrène ou ont d'autres types de surfaces semi-transparentes et lisses. Si l'objet cible à une surface trop sombre le temps de mesure peut s'augmenter.

TELEMETRE LASER **CONDROL SMART 40**
Manuel d'utilisateur

OBLIGATION DE GARANTIE

La période de garantie fait 24 mois à partir de la date de vente. La période de service de l'appareil - 36 mois.

Le producteur garantit la conformité de l'appareil aux caractéristiques annoncées à condition de bonne exécution des consignes d'exploitation et de stockage déterminées par le présent manuel d'utilisateur.

La garantie s'applique aux défauts et anomalies, défaut de fabrication en usine, ou causés par un défaut de fabrication en usine.

La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une exploitation intense ou d'une usure naturelle aussi que ne couvre pas les éléments d'alimentation.

Le producteur se réserve le droit de modifier le manuel d'utilisateur et les composants de l'appareil ce que ne doivent pas pourtant nuire à ses caractéristiques principales.

SERVICES ET CONSULTATION

Nos contacts sur le site www.condrol.com.



DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

Congratulazioni per l'acquisto di un distanziometro laser Smart 40 CONDROL.
Prima di usare questo dispositivo per la prima volta, per favore, legga attentamente le istruzioni di sicurezza, contenute alla fine di questo manuale dell'utente.

DESTINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il distanziometro laser SMART 40 è progettato per misurare distanze, lunghezze, altezze e per calcoli di aree, volumi di oggetti misurati e misurazioni indirette (calcoli sul teorema di Pitagora). Il dispositivo è adatto sia per l'uso in ambienti chiusi che in cantieri esterni.

COMPLETAMENTO

Composizione della fornitura del distanziometro laser SMART 40:

1. Distanziometro laser 1 nr.
2. Borsa-fodera con il cinturino 1 nr.
3. Manuale dell'utente 1 nr.
4. Batterie di tipo LR3 (AAA) 2 nr.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Campo di misurazione	0,05...40 m*
Discreto di misurazione	1 mm
Errore di misurazione **	±1,5 mm**
Tipo di laser	classe 2, 635 nm, potenza meno di 1 mW

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

Entrambe le batterie devono essere della stessa marca, con lo stesso livello di carica.

Sostituire le batterie quando il simbolo sullo schermo lampeggia costantemente.

Preparare le batterie per il ricambio quando il simbolo viene visualizzato sullo schermo.

Dopo la comparsa di questo simbolo, può effettuare circa 100 misurazioni.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Accensione: premere .

Il dispositivo si accenderà e entrerà in modalità di misurazione.

Spegnimento: premere e tenere premuto durante 2 secondi. Per risparmiare energia il dispositivo si spegne automaticamente 2,5 minuti dopo l'ultima azione.

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

2) Misurazione continua (tracking)

Premere e tenere premuto il pulsante durante 2 secondi.

In questo caso, il dispositivo effettuerà le misurazioni una dopo l'altra, visualizzando l'ultimo valore misurato, nonché i valori massimo e minimo di quelli misurati.

Uscita da questa modalità viene effettuata premendo il pulsante o .

3) Calcolo di area

Premere il pulsante . Lo schermo mostrerà simbolo . Premere il pulsante per misurare primo lato (lunghezza). Premere ripetutamente il pulsante per misurare secondo lato (larghezza). L'area (come prodotto di lunghezza e larghezza) verrà calcolata e visualizzata nella riga principale dello schermo.

Uscita da questa modalità viene effettuata premendo .

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

- Non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- Non rimuovere le targhette di avvertimento e proteggerle dall'abrasione perché esse contengono informazioni sull'uso sicuro del dispositivo.

Il dispositivo appartiene alla classe 2 di prodotti laser in conformità con IEC60825-1 con lunghezza dell'onda di 620 – 690 nm.

Radiazione laser
Non puntare negli occhi
Laser di classe 2 <1 mW, 630-670 nm
EN 60825-1: 2014

- Non guardare nel raggio laser, né nel riflesso di esso, sia con l'occhio non protetto che attraverso dispositivi ottici. Non puntare inutilmente il raggio laser verso le persone o gli animali. Si può accecarli.

- La protezione degli occhi viene solitamente eseguita allontanando lo sguardo o chiudendo le palpebre.

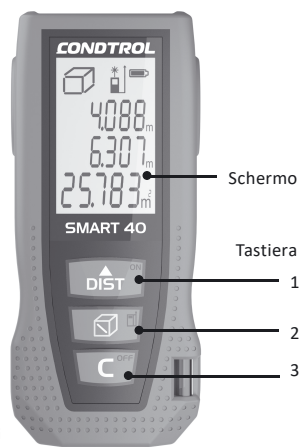
- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. La manutenzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente al personale qualificato e con l'applicazione delle parti di ricambio originali.

- È vietato di utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, vicino a materiali infiammabili.

- Evitare il riscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



Significato e funzioni dei pulsanti

N° del pulsante	Pressione breve	Pressione di lunga durata
1	Accensione del dispositivo/ raggio laser/misurazione	Modalità di misurazione continua (tracking)
2	Modalità di calcolo di area / secondo il teorema di Pitagora	Scelta del punto di riferimento di misurazione
3	Resettaggio dei valori	Spegnimento

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

4) Calcolo del volume

Premere due volte il pulsante . Lo schermo mostrerà simbolo . Premere il pulsante per misurare primo lato (lunghezza). Premere il pulsante per misurare secondo lato (larghezza). Premere il pulsante per misurare terzo lato (altezza). Il volume (come prodotto di lunghezza, larghezza e altezza) verrà calcolato e visualizzato nella riga principale dello schermo.

Uscita da modalità di calcolo di volume viene effettuata premendo il pulsante .

5) Calcolo del teorema di Pitagora

Se non è possibile di effettuare una misurazione diretta (c'è un ostacolo), il dispositivo calcolerà la lunghezza richiesta da due misurazioni. Premere il pulsante tre volte. Lo schermo mostrerà simbolo . Misurare le lunghezze dei segmenti A, B. Segmento B deve essere perpendicolare

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO

Attenzione! Questo strumento è un dispositivo preciso e deve essere trattato con cura. L'osservanza delle seguenti raccomandazioni prolungherà la durata del dispositivo:

- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni forti, non consentire l'ingresso di umidità, polvere da costruzione, oggetti estranei all'interno del dispositivo;

- Se il liquido entra nel dispositivo, prima rimuovere le batterie, quindi contattare un centro di assistenza.

- Non conservare e non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti umidi.

- Non conservare il dispositivo in ambienti freddi con temperature inferiori a -10°C. Dopo lo stoccaggio a basse temperature e il trasferimento in una stanza calda, il dispositivo si riscalda, a causa della quale l'umidità potrebbe condensarsi all'interno del dispositivo e danneggiare i microcircuiti.

- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari, e l'esposizione prolungata al sole e alle alte temperature.

- Il dispositivo deve essere pulito con un panno morbido e umido inumidito con acqua saponata. Non utilizzare solventi o materiali abrasivi per la pulizia.

La mancata osservanza delle seguenti regole può causare la fuoriuscita di elettroliti dalle batterie e il danneggiamento del dispositivo:

- Rimuovere le batterie dal dispositivo se esso non si utilizza per lungo tempo;

- Non lasciare le batterie scariche nel dispositivo.

- Non utilizzare batterie di tipo diverso e con livelli di carica diversi.

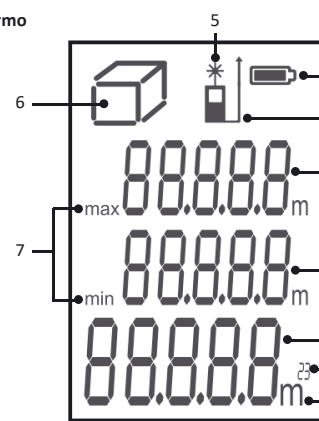
DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

Tracking	+
Misurazione di area/volume	+
Calcolo del teorema di Pitagora	+
Spegnimento automatico	2,5 min
Indicazione acustica	+
Periodo del funzionamento delle batterie	Fino a 6000 misurazioni
Intervallo di temperatura di stoccaggio	-20...+60 °C
Intervallo di temperatura di funzionamento	0...+40 °C
Livello di umidità durante stoccaggio	RH85%
Batterie	2 x 1.5V AAA LR3 (alcalina)
Ingombro	105x47x27 mm
Peso	83 g

* In condizioni avverse, come la luce solare intensa o se l'oggetto da misurare ha una superficie riflettente scadente, è necessario di utilizzare una piastra riflettente.

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

Schermo



1. Righe ausiliarie di visualizzazione dei risultati di misurazione
2. Riga principale dello schermo
3. Livello di carica delle batterie
4. Punto di riferimento di misurazione
5. Indicatore di raggio laser
6. Indicatore di modalità del calcolo di area/volume/secondo il teorema di Pitagora
7. Indicatore dei valori massimali e minimali
8. Unità di misurazione
9. Unità di misurazione di area/volume

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente



CODICI DEI MESSAGGI

I seguenti codici/simboli possono essere visualizzati sullo schermo durante l'utilizzo dello strumento:

Messaggio	Problema	Soluzione
Err1	Segnale debole	Selezionare una superficie con capacità maggiore riflettente. Utilizzare una piastra riflettente
Err2	Segnale troppo forte	Selezionare una superficie con capacità meno riflettente. Utilizzare una piastra riflettente
Err3	Livello basso di carica della batteria	Sostituire le batterie

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

UTILIZATION

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
Im Wiefenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani in conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative a difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono.

1) L'Azienda CONDROL GmbH si impegna ad eliminare completamente e a proprie spese tutti i difetti del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione.

2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del consumatore finale (rif. Originale del documento di accompagnamento).

3) La garanzia non copre i difetti causati dall'usura normale o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

** La precisione di misura può deteriorarsi in condizioni di misura sfavorevoli, come la luce solare intensa, se le misurazioni vengono effettuate su superfici lucide o trasparenti o se sono presenti riflessioni del raggio laser.

In condizioni avverse e in caso di misurazione di distanze superiori a 100 m, i limiti di errore di misurazione ammettono: ± (Y + 0,25xDx10-3) mm, dove

D (mm) - distanza misurata

Y (mm) è l'errore di misura ammissibile secondo la scheda tecnica.

INSTALLAZIONE / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Rimuovere il coperchio della batteria. Installare le batterie rispettando la polarità. Riposizionare il coperchio della batteria. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per lungo tempo per evitare corrosione e scarica della batteria. Tutte le batterie devono essere sostituite contemporaneamente.



DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

LAVORO CON IL DISPOSITIVO

Sceita del punto di riferimento di misurazione

Il punto di riferimento delle misure può essere impostato sull'estremità anteriore o posteriore del corpo del dispositivo. Per impostazione predefinita, la misurazione viene eseguita dalla parte posteriore del corpo del dispositivo.

Premere e tenere premuto durante 2 secondi per la misurazione del punto di riferimento.

Misurazioni

1) Misurazione unica

Accendere il dispositivo. Premere il pulsante per l'accensione dell'indicatore laser. Puntare l'indicatore laser sul bersaglio, premere ripetutamente e effettuare la misurazione.

Premere il pulsante per effettuare la misurazione unica prossima.

Premere per cancellare i risultati di misurazione.

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

Err4	Temperatura di funzionamento del dispositivo superata	Raffreddare il dispositivo fino alla temperatura di funzionamento
Err5	La memoria del dispositivo è danneggiata	Contattare il centro di assistenza

CONDIZIONI DI MISURAZIONE

Campo di misurazione

Il limite massimo di campo è di 40 m. Di notte, all'imbrunire o se l'oggetto da misurare è in ombra, è possibile di aumentare il campo di misurazione senza utilizzare una lastra riflettente. Utilizzare una piastra riflettente per aumentare il campo di misura durante il giorno o se l'oggetto da misurare ha una superficie riflettente scadente.

Superficie di bersaglio

Quando si misurano liquidi incolore (ad esempio acqua), vetro non polveroso, polistirene o superfici traslucide e lucide, i risultati possono essere errati. Quando le misurazioni si effettuano su superfici molto scure, il tempo di misurazione può essere aumentato.

ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Leggere attentamente l'istruzione prima di utilizzare il dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni gravi e danni significativi. Conservare presente istruzione. Nel caso di trasferimento del dispositivo in uso temporaneo si assicuri obbligatoriamente di allegare questa istruzione ad esso.

DISTANZIOMETRO LASER CONDROL SMART 40
Manuale dell'utente

causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche alla costruzione del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto.

4) L'Azienda CONDROL GmbH si riserva il diritto di prendere la decisione di sostituzione o riparazione del prodotto.

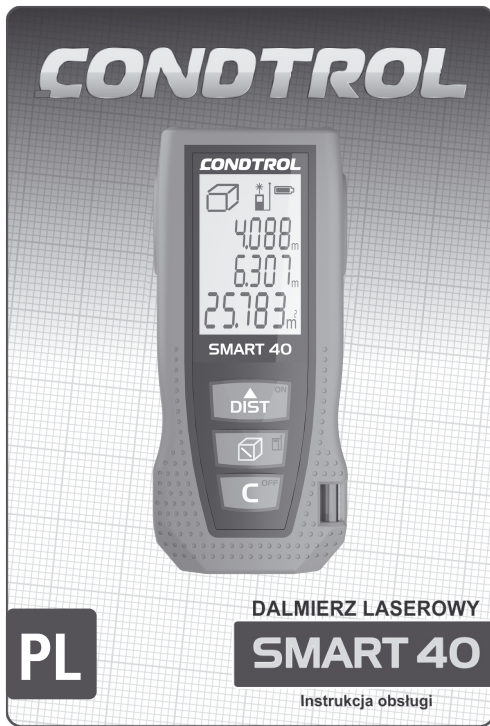
5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia.

6) Dopo che CONDROL GmbH ha eseguito i lavori di garanzia, il periodo di garanzia non viene esteso.

7) CONDROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia si applica alla legge tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).

In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDROL GmbH
Im Wiefenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



PL

DALMIERZ LASEROWY
CONDROL SMART 40

Instrukcja obsługi



Stosować tylko baterie tego samego producenta i o tym samym napięciu.

Baterie należy wymienić, gdy na ekranie zacznie migać symbol . Przygotować baterie, gdy na ekranie pojawi się symbol . Gdy widoczna jest jedna kreska symbolu baterii, to oznacza, że można jeszcze wykonać ok. 100 pomiarów.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Włączanie: Nacisnąć przycisk

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wyłączanie: Nacisnąć i przytrzymać przycisk

przez 2 sekundy.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po 2,5 minutach, jeżeli przyciski nie są używane.



2) Pomiar ciągły (Tracking)

Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy. Urządzenie wykonuje stałe pomiary. Ostatnia wartość oraz wartość maksymalna i minimalna wyświetlają się na ekranie.

Nacisnąć przycisk lub przycisk wyłącz/kasuj , aby przerwać pomiar ciągły.

3) Obliczenie powierzchni

Nacisnąć przycisk

Na ekranie pojawi się symbol

Nacisnąć przycisk , aby zmierzyć pierwszy bok (np. długość). Nacisnąć przycisk i zmierzyć drugi bok (np. szerokość).

Obliczona powierzchnia w metrach kwadratowych wyświetli się na ekranie.

Nacisnąć przycisk wyłącz/kasuj , aby przerwać funkcję.



PROMIENIOWANIE LASEROWE!
Nie patrzeć w wiązkę lasera
Klasa lasera 2
< 1mW 630-670 nm

Urządzenie emituje wiązkę laserową klasy 2 zgodnie z normą EN 60825-1, o długości fali 630-670 nm.

Etykieta ostrzegawcza na urządzeniu jest w języku angielskim. Należy przestrzegać zamieszczonej powyżej etykiety w języku polskim.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi można narazić się na promieniowanie.
- Nie kierować wiązki laserowej na osoby lub zwierzęta. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera, szczególnie przy pomocy instrumentów optycznych. Stanowi zagrożenie dla wzroku.
- Naprawę i konserwację może wykonać tylko wykwalifikowany personel, montujący oryginalne części zamienne.

- Dzieciom wolno używać urządzenia jedynie pod nadzorem, aby zapewnić bezpieczeństwo im i innym osobom.

- Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów zapalnych ponieważ w urządzeniu mogą powstać iskry. Zachować bezpieczną odległość od źródeł ciepła.
- Trzymać baterie w bezpiecznej odległości od gorących miejsc lub ognia, aby zmniejszyć ryzyko ich eksplozji i obrażeń ciała.

- W przypadku wybuchu baterii istnieje ryzyko obrażeń przez odłamki i chemikalia. Takie miejsca należy natychmiast przemyć wodą. W ekstremalnych warunkach baterie mogą wypłynąć.



Gratulujemy zakupu dalmierza laserowego CONDROL SMART 40. Wskazówki bezpieczeństwa znajdują się na końcu instrukcji obsługi w j. polskim. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

SMART 40 służy do pomiaru odległości, długości i wysokości oraz obliczania powierzchni, objętości i pomiarów pośrednich. Jest przystosowany do pracy wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

ZAKRES DOSTAWY

W skład SMART 40 wchodzi:

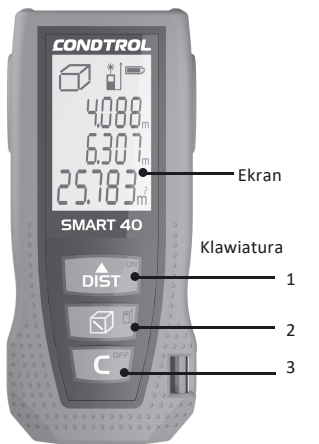
1. Dalmierz laserowy
2. Pokrowiec z paskiem mocującym
3. Instrukcja obsługi
4. Baterie 2 x LR3 (AAA)

DANE TECHNICZNE

Zasięg	0,05 – 40 m*
Najmniejsze wskazanie	1 mm
Typowa dokładność pomiaru	± 1,5 mm**
Typ lasera	635 nm, klasa lasera 2, moc <1 mW
Pomiar ciągły (Tracking)	+



OPIS URZĄDZENIA



Klawiatura

Nr przycisku	Krótkie naciśnięcie	Długie naciśnięcie
1	Włączanie/pomiar	Pomiar ciągły (Tracking)
2	Obliczanie powierzchni i objętości/ funkcja Pitagorasa	Wybór punktu odniesienia
3	Kasowanie	Wyłączanie



4) Obliczenie objętości

Nacisnąć przycisk dwa razy. Na ekranie pojawi się symbol . Nacisnąć przycisk , aby zmierzyć pierwszy bok (np. długość). Nacisnąć przycisk i zmierzyć drugi bok (np. szerokość).

Nacisnąć przycisk , aby zmierzyć trzeci bok (np. wysokość).

Wynik pomiarów pojawi się w wierszu głównym.

Nacisnąć przycisk wyłącz/kasuj , aby przerwać funkcję.

5) Funkcja Pitagorasa

Do pośredniego pomiaru wysokości wykorzystywana jest funkcja Pitagorasa ($a^2+b^2=c^2$). Nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się symbol .



Jeżeli dojdzie do kontaktu płynu baterijnego z oczami, to należy je przemyć czystą wodą przez co najmniej dziesięć minut i zgłosić się do lekarza.

POSTĘPOWANIE

- Z urządzeniem należy obchodzić się ze starannością, jak z kamerą, lornetką, czy innym urządzeniem optycznym.
- Unikać uderzeń, ciągłych wstrząsów i ekstremalnych temperatur.
- Używać baterii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
- Nie wkładać urządzenia do wody.
- Zabrudzenia należy czyścić wilgotną i miękką szmatką.
- Nie używać silnych środków czyszczących i rozpuszczalników.

USUWANIE ODPADÓW

Urządzenia, akcesoria i opakowania powinny być poddane recyklingowi (przetworzeniu). Do recyklingu urządzenie należy wysłać na adres:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Niemcy

Nie wyrzucać urządzenia do odpadów. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektronicznych i ich przetworzeniu zgodnie z prawem krajowym, każdy użytkownik zobowiązany jest do gromadzenia i przekazania do recyklingu zużytych urządzeń pomiarowych.



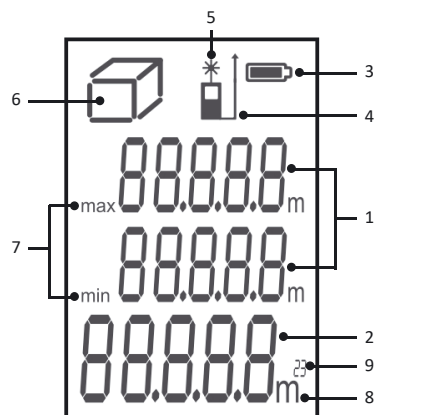
Pomiar powierzchni i objętości	+
Funkcja Pitagorasa	+
Automatyczne wyłączenie	po 2,5 min.
Sygnal dźwiękowy	+
Żywotność baterii	do 6000 pomiarów
Temperatura składowania	-20°C do +60°C
Temperatura pracy	0°C do +40°C
Wilgotność składowania	RH85%
Zasilanie	2 x 1,5 V (AAA) LR3
Wymiary	105 x 47 x 27 mm
Ciężar	83 g

* Należy stosować tarczę celowniczą, aby zwiększyć zasięg w świetle dziennym przy słabym odbiciu mierzonego punktu.

** W niekorzystnych warunkach takich jak np. bezpośrednie promienie słoneczne lub słabe odbicie od mierzonej powierzchni dokładność może zmaleć. Przy pomiarach przez czyste (bezpylowe) szkło lub inne bezbarwne i przezroczyste materiały może wystąpić błąd.



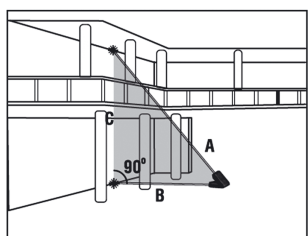
Ekran



1. Dodatkowe wiersze wynikowe
2. Wiersz główny
3. Wskazanie stanu naładowania baterii
4. Punkt odniesienia
5. Wskazanie włączenia wiązki laserowej
6. Wskazanie funkcji pomiaru powierzchni i objętości / funkcja Pitagorasa
7. Wskazanie wartości minimum i maksimum
8. Jednostka miary
9. Jednostka powierzchni / objętości



Należy zmierzyć bok A i B. Bok B musi być prostopadły do boku C i nie może być dłuższy niż bok A.



KODY BŁĘDÓW

Poniższa tabela zawiera kody błędów i ich rozwiązanie:

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
Err1	Odbity sygnał jest za słaby.	Mierzyć do powierzchni o lepszym odbiciu. Stosować tarczę celowniczą.
Err2	Odbity sygnał jest za silny.	Mierzyć do powierzchni o słabszym odbiciu. Stosować tarczę celowniczą.
Err3	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterie na nowe.
Err4	Temperatura za wysoka.	Ochłodzić urządzenie.
Err5	Uszkodzona pamięć wewnętrzna.	Zgłosić uszkodzenie do centrum serwisowego.



GWARANCJA

Wszystkie urządzenia marki CONDROL GmbH przed opuszczeniem produkcji są sprawdzane i podlegają poniższemu warunkom gwarancyjnym. Roszczenia kupującego z tytułu wad i prawa ustawowe są wiążące.

- 1) Firma CONDROL GmbH zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad materiałowych lub produkcyjnych powstałych w urządzeniu w okresie obowiązywania gwarancji.
- 2) Udziela się gwarancji na sprawne działanie produktu w okresie 24 miesięcy od daty zakupu (patrz oryginał dowodu zakupu).
- 3) Gwarancja nie obejmuje części, których złe działanie wynika ze zużycia. Wady w urządzeniu powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, niedostatecznej konserwacji i serwisu, stosowania wyposażenia lub części zamiennych innych niż firmy CONDROL GmbH nie podlegają naprawie gwarancyjnej. Gwarancja traci ważność w przypadku dokonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu. Wady, które nie wpływają na normalne użytkowanie urządzenia, nie podlegają gwarancji.
- 4) Firma CONDROL GmbH zastrzega sobie prawo do decyzji o naprawie lub wymianie urządzenia.
- 5) Inne roszczenia niż wyżej wymienione nie są objęte gwarancją.
- 6) Naprawy gwarancyjne wykonane przez firmę CONDROL GmbH nie wznawiają i nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
- 7) Firma CONDROL GmbH nie bierze odpowiedzialności za stratę zysków i inne okoliczności, które mają związek z uszkodzonym urządzeniem. Firma CONDROL GmbH nie pokrywa kosztów wypożyczenia urządzenia na czas naprawy.



Silnie błyszczące powierzchnie mogą również powodować błędne pomiary. Promień lasera może ulec odchyleniu. W niekorzystnych warunkach i przy odległości powyżej 100 m dopuszczalne odchylenie wynosi:

± (Y + 0,25xDx10-3)mm:

D (mm) – mierzona odległość

Y (mm) – dopuszczalne odchylenie urządzenia pomiarowego

WKLADANIE BATERII

Otworzyć pokrywę baterii. Włożyć baterie. Uważać przy tym na właściwe bieguny. Zamknąć pokrywę baterii.

Przy dłuższym nieużywaniu dalmierza należy wyjąć baterie. Istnieje ryzyko korozji i rozładowania się baterii. Wszystkie baterie należy wymieniać jednocześnie.



OBŚŁUGA URZĄDZENIA

Wybór punktu odniesienia

Przy ustawieniu fabrycznym urządzenie mierzy zawsze od dolnej krawędzi obudowy. Naciskając i przytrzymując przycisk przez 2 sekundy zmienia się krawędź odniesienia na krawędź górną lub powraca na krawędź dolną. Po włączeniu i wyłączeniu instrumentu mierzy zgodnie z ustawieniem standardowym (krawędź dolna).

Pomiary

1) Pomiar pojedynczy

Włączyć urządzenie. Nacisnąć przycisk , aby włączyć promień laserowy. Wycelować na obiekt, do którego chcemy zmierzyć odległość. Nacisnąć przycisk , aby wykonać pomiar. Aby wykonać kolejny pomiar pojedynczy należy jeszcze raz nacisnąć ten sam przycisk.

Nacisnąć przycisk , aby przerwać ostatnią czynność.



WARUNKI POMIAROWE

Maksymalny zasięg urządzenia wynosi 40 m.

Noć lub o zmierzchu zwiększa się zasięg pomiaru bez tarczy celowniczej. Tarczę celowniczą należy stosować, aby zwiększyć zasięg w świetle dziennym lub przy słabym odbiciu powierzchni celu.

Powierzchnia celu

Błąd pomiaru może nastąpić przy celowaniu na bezbarwne ciecz (np. wodę), czyste szkło, styropian lub podobne półprzepuszczalne powierzchnie. Pomiar na gładką powierzchnię może powodować odchylenie wiązki laserowej i błędy w pomiarach. Czas pomiaru może wzrastać przy celowaniu na nieodbijające i ciemne powierzchnie.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpiecznego używania urządzenia. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do obrażeń, szkód materialnych, finansowych lub ekologicznych.

Należy przechowywać instrukcję obsługi. Przy przekazaniu urządzenia należy dołączyć instrukcję.

- Urządzenie stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem.

- Etykiety ostrzegawcze na urządzeniu powinny być dobrze widoczne i czytelne.



W sprawach gwarancji obowiązują prawo niemieckie. Nie obowiązują CISG (Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowym zakupie towarów). Z zastrzeżeniem zmian.

KONSERWACJA I NAPRAWA

Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, to należy je przekazać sprzedawcy do naprawy. Jeżeli urządzenie nie zostało zakupione u sprzedawcy, to należy je wysłać z opisem wad na adres:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Niemcy

Na czas transportu i przechowywania urządzenie powinno znajdować się w pokrowcu lub pojemniku. Należy szczególnie dbać o czystość okienka wyjścia promienia laserowego. Do czyszczenia nie używać środków czyszczących i rozpuszczalników lecz miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie wkładać urządzenia do wody lub innych cieczy. Zabrania się samodzielnego otwierania urządzenia.

Takie czynności może wykonać jedynie autoryzowany serwis.



LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера SMART 40 CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер SMART 40 предназначен для измерения расстояний, длин, высот, а также для вычисления площадей, объемов измеряемых объектов и проведения косвенных измерений (вычислений по теореме Пифагора). Прибор пригоден как для эксплуатации в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки лазерного дальномера SMART 40:

1. Лазерный дальномер - 1 шт.
2. Сумка-чехол с ремешком - 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
4. Элементы питания тип LR3 (AAA) - 2 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений	0,05...40 м*
Дискрета измерения	1 мм
Погрешность **	±1,5 мм**

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

Оба элемента питания должны быть одной марки, с одинаковым уровнем заряда.

Производите замену батарей, когда на дисплее постоянно мигает символ .

Подготовьте сменные элементы питания при отображении на дисплее символа . После появления данного символа Вы можете произвести еще около 100 измерений.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение: нажмите .

Прибор включится и перейдет в режим измерений.

Выключение: нажмите и удерживайте .

в течение 2 секунд. Для экономии заряда батарей прибор автоматически выключается через 2,5 минуты после последнего действия.

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

2) Непрерывное измерение (трекинг)

Нажмите и удерживайте клавишу в течение 2 секунд. При этом прибор будет производить измерения одно за другим, отображая последнее измеренное значение, а также максимальное и минимальное значения из измеренных.

Выход из режима производится нажатием клавиши или .

3) Вычисление площади

Нажмите на клавишу . На дисплее появится символ . Нажмите на клавишу для измерения первой стороны (длины). Повторно нажмите на клавишу для измерения второй стороны (ширины).

Площадь (как произведение длины и ширины) будет вычислена и отображена в основной строке дисплея.

Выход из режима производится нажатием .

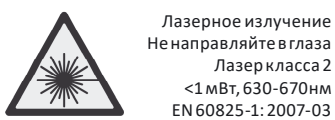
LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.

Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке:



Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 630-670 нм.

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Значение и функции кнопок

№ кнопки	Кратковременное нажатие	Длительное нажатие
1	Включение прибора/ лазерного луча/измерение	Режим непрерывного измерения (трекинг)
2	Режим вычисления площади/ объема/по теореме Пифагора	Выбор точки отсчета замера
3	Сброс значений	Выключение

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

4) Вычисление объема

Нажмите дважды на клавишу . На дисплее появится символ . Нажмите на клавишу для измерения первой стороны (длины). Нажмите на клавишу для измерения второй стороны (ширины). Нажмите на клавишу для измерения третьей стороны (высоты).

Объем (как произведение длины, ширины и высоты) будет вычислен и отображен в основной строке дисплея.

Нажмите на клавишу , чтобы выйти из режима вычисления объема.

5) Вычисление по теореме Пифагора

Если произвести прямое измерение не возможно (мешает препятствие), прибор рассчитает искомую длину по двум измерениям. Нажмите трижды клавишу .

На дисплее появится символ .

Произведите измерение длин отрезков А, В. Отрезок

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

-Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

-Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

-Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

-Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь

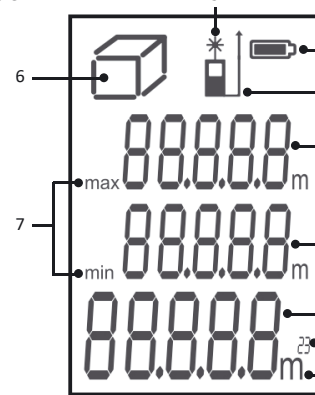
LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

Тип лазера	класс 2, 635 нм, мощность менее 1 мВт
Трекинг	+
Измерение площади/объема	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Автоматическое выключение	2,5 мин.
Звуковая индикация	+
Время работы элементов питания	До 6000 измерений
Температурный диапазон хранения	-20...+60 °C
Температурный диапазон работы	0...+40 °C
Уровень влажности при хранении	RH85%
Элементы питания	2 x 1.5B AAA LR3 (щелочной/алкалиновый)
Габариты	105x47x27 мм
Вес	83 г

* Используйте отражающую пластину для увеличения диапазона измерения при ярком солнечном свете или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность.

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

Дисплей

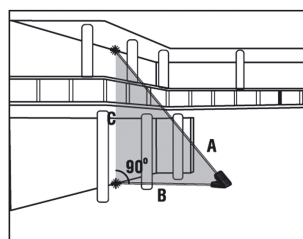


1. Вспомогательные строки вывода результатов измерений
2. Основная строка дисплея
3. Уровень заряда элементов питания
4. Точка отсчета замера
5. Индикатор лазерного луча
6. Индикатор режима вычисления площади/объема /по теореме Пифагора
7. Индикатор максимальных и минимальных значений
8. Единица измерения
9. Единица измерения площади/объема

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

В

должен быть перпендикулярен отрезку С и не может быть больше отрезка А. Длина отрезка С будет рассчитана по теореме Пифагора.



КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды/символы:

Сообщение	Проблема	Решение
Err1	Слабый сигнал	Выберите поверхность с большей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину
Err2	Слишком сильный сигнал	Выберите поверхность с меньшей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину
Err3	Низкий уровень заряда батареи	Замените элементы питания

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.

- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.

- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.

- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.

- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны. Не выбрасывайте аккумуляторы/батарейки в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батарейки следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до гляцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью.

При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ мм, где}$$

D (мм) - измеряемое расстояние
Y (мм) - допустимая паспортная погрешность измерений.

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Откройте батарейный отсек. Установите элементы питания, соблюдая полярность. Закройте батарейный отсек.

Внимайте элементы питания из прибора, если он длительное время не используется во избежание коррозии и разряда батарей. Все элементы питания должны быть заменены одновременно.



LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Выбор точки отсчета замера

Точкой отсчета замера можно установить передний или задний торец корпуса прибора.

По умолчанию измерение производится от заднего торца корпуса.

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд для изменения точки отсчета.

Измерения

1) Единичное измерение

Включите прибор. Нажмите на клавишу для включения лазерного указателя. Наведите лазерный указатель на цель и повторным нажатием на произведите измерение.

Чтобы произвести следующее единичное измерение, нажмите на клавишу .

Для удаления результатов измерения нажмите .

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

Err4	Превышена рабочая температура прибора	Остудите прибор до рабочей температуры
Err5	Память устройства повреждена	Обратитесь в сервисный центр

УСЛОВИЯ ИЗМЕРЕНИЯ

Диапазон измерений

Максимальный предел диапазона - 40 м. Ночью, в сумерках, или если объект, до которого производится измерение, затенен, дальность измерения без использования отражательной пластины может быть увеличена. Используйте отражательную пластину, чтобы увеличить дальность измерения в течение светового дня, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность.

Поверхность цели

При измерениях до бесцветных жидкостей (например, вода), не запыленного стекла, полистирола или аналогичных полупрозрачных и гляцевых поверхностей результаты измерений могут быть ошибочными. При измерениях до очень темных поверхностей время измерения может увеличиться.

LAZERNYI DAL'NOMER CONDROL SMART 40
Руководство пользователя

срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батарейки должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.

